

# 般若波羅蜜多心經

唐三藏法師玄奘譯

觀自在菩薩。行深般若波羅蜜多時。照見五蘊皆空。度一切苦厄。舍利子。色不異空。空不異色。色即是空。空即是色。受想行識。亦復如是。舍利子。是諸法空相。不生不滅。不垢不淨。不增不減。是故空中無色。無受想行識。無眼耳鼻舌身意。無色聲香味觸法。無眼界。乃至無意識界。無無明。亦無無明盡。乃至無老死。亦無老死盡。無苦集滅道。無智亦無得。以無所得故。菩

提薩埵。依般若波羅蜜多故。心無罣礙。無罣礙故。無有恐怖。遠離顛倒夢想。究竟涅槃。三世諸佛。依般若波羅蜜多故。得阿耨多羅三藐三菩提。故知般若波羅蜜多。是大神咒。是大明咒。是無上咒。是無等等咒。能除一切苦。真實不虛。故說般若波羅蜜多咒。即說咒曰。揭諦揭諦。波羅揭諦。波羅僧揭諦。菩提薩婆訶。

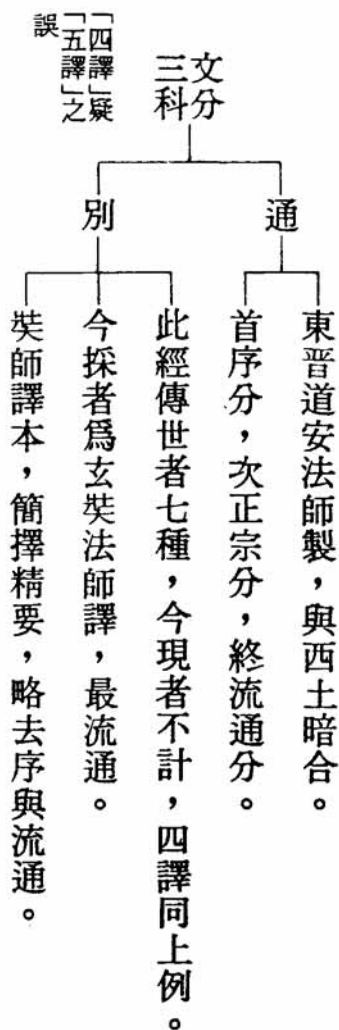
# 般若波羅蜜多心經表解 目錄

般若波羅蜜多心經（經文）	六七
壹、講前小言	七一
貳、經題	七一
叁、開義	七三
肆、人題	七三
伍、經文（附表解）	七四
綱甲、示菩薩法空人我執	七四
節一、般若起用	七四
節二、闡明色空	七六
節三、顯示實相，廣引蘊處	七九
節四、分示蘊處—名相	八〇

綱乙、示緣聲法空法我執……………	八一
節一、權巧立法……………	八一
綱丙、無證果相……………	八三
節一、自性涅槃……………	八三
節二、般若之德……………	八四
綱丁、尊重贊歎……………	八五
節一、結贊……………	八五
綱戊、結顯開密……………	八七
節一、說咒……………	八七

# 般若波羅蜜多心經表解

## 壹、講前小言



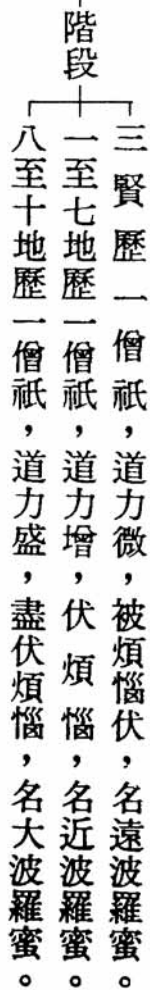
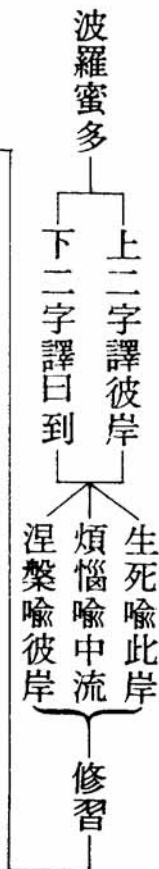
## 貳、經題

# 般若波羅蜜多心經

(表解)



(智度論) 般若是一法，佛說種種名；隨諸衆生類，爲之立名字。



心

此係華語，釋此者甚多，以爲六百卷之精要者圓。喻人心臟，爲百體之要，義合乎中。

經——梵語修多羅，譯義甚繁。  
簡舉「貫、攝、常、法」。

### 叁、開 義

(表 解)

五玄——釋名——即前之題。  
顯體——即一經指歸。本經以中道實相爲體。  
明宗——即修持之法。此經以一心三觀爲宗。  
辨用——即其功用。以此法自他兩度。  
判教——即五時教相。本經在第四時。

### 肆、人 題

## 唐三藏法師玄奘譯

(表 解)

樊師  
略介

偃師陳氏名禕，十三歲出家洛陽淨土寺。  
 貞觀三年西行至印，歷百二十八國。  
 留學中印摩竭陀國那爛陀寺，受業於戒賢論師，及勝軍居士。  
 貞觀十九年歸長安。  
 繙經十九年，成七十三部，千三百三十卷。  
 世壽六十五歲。

### 伍、經文（附表解）

綱甲 示菩薩法空人我執



觀自在菩薩，行深般若波羅蜜多時，照見五蘊皆空，  
 度一切苦厄。

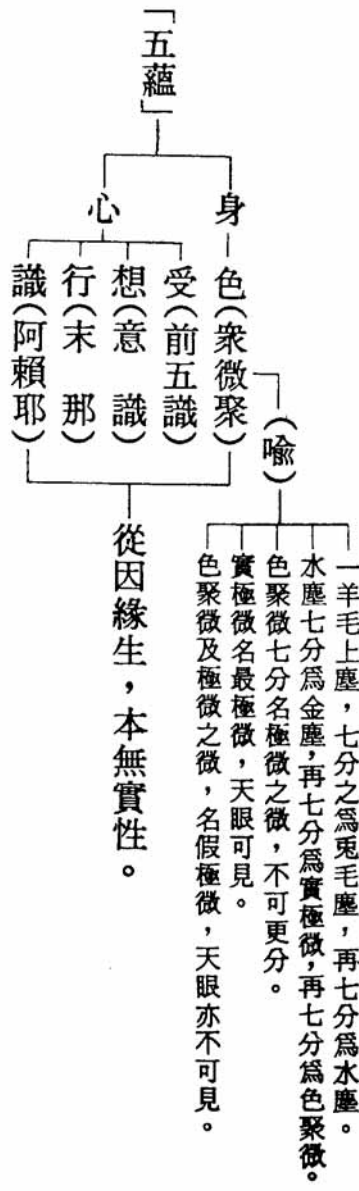
（表解）

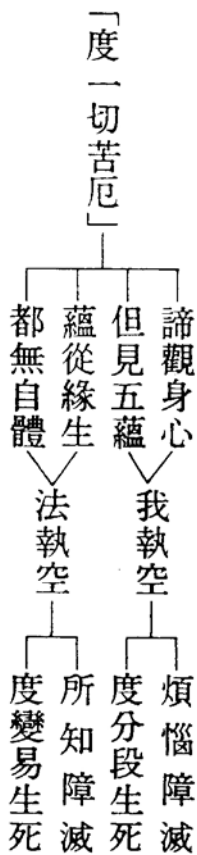
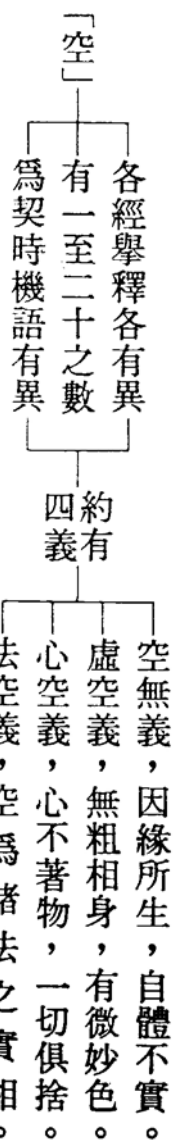


「觀自在」└─梵語 數種翻來└─即觀世音菩薩  
 華譯有觀自在、觀世音└─音菩薩└─「觀」└─納音為聞  
 達理為觀

「行深般若」└─淺└─人空般若└─但見於空，不見不空。  
 破除我執└─三乘同修，名共般若。  
 深└─法空般若└─不但見空，又見不空。  
 更破法執└─異三乘，名不共般若。

「照見」└─為三智用└─空觀深，斷見思惑，顯一切智，見真諦。  
 假觀深，斷塵沙惑，顯道種智，見俗諦。  
 中觀深，斷無明惑，顯一切種智，見中諦。





舍利子！色不異空，空不異色；色即是空，空即是色；受想行識，亦復如是。

(表解)

「色不異空」

幻有因緣，原無自性  
 此色無此，色性曰空  
 溼波喻色，溼水喻空  
 波溼水幻，波豈非水

(隨緣不變)  
 從假入空，照了實性

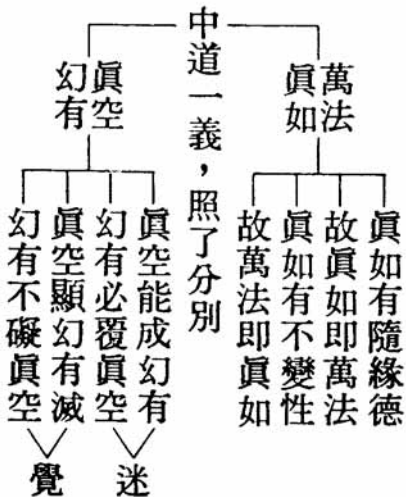
「空不異色」

空幻四大，造作色法  
 空不見形，形從空幻  
 溼水幻波，水豈離波  
 水波溼同，水不異波

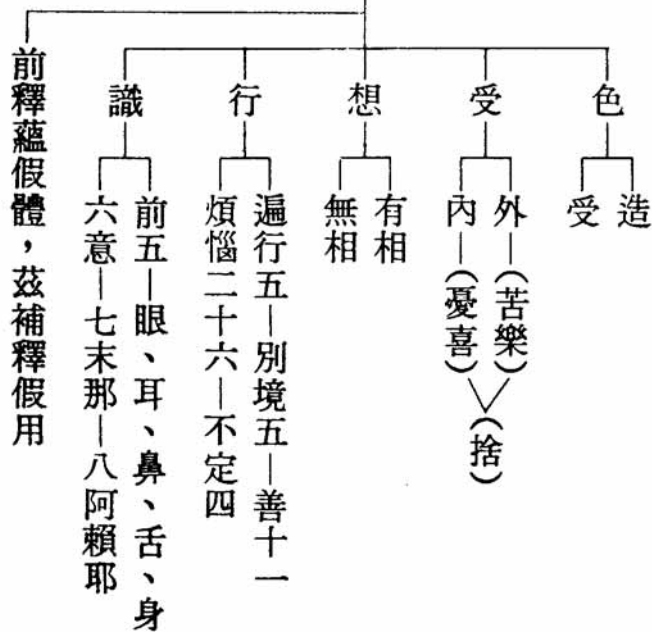
(不變隨緣)  
 從空出假，照了因緣

「色即是空，空即是色」

諸法無性，緣生有相  
 無性真空，緣生幻色  
 體相不離，空色不二  
 幻外無真，故曰真空  
 真外無幻，故曰幻色  
 如波即水，水即是波

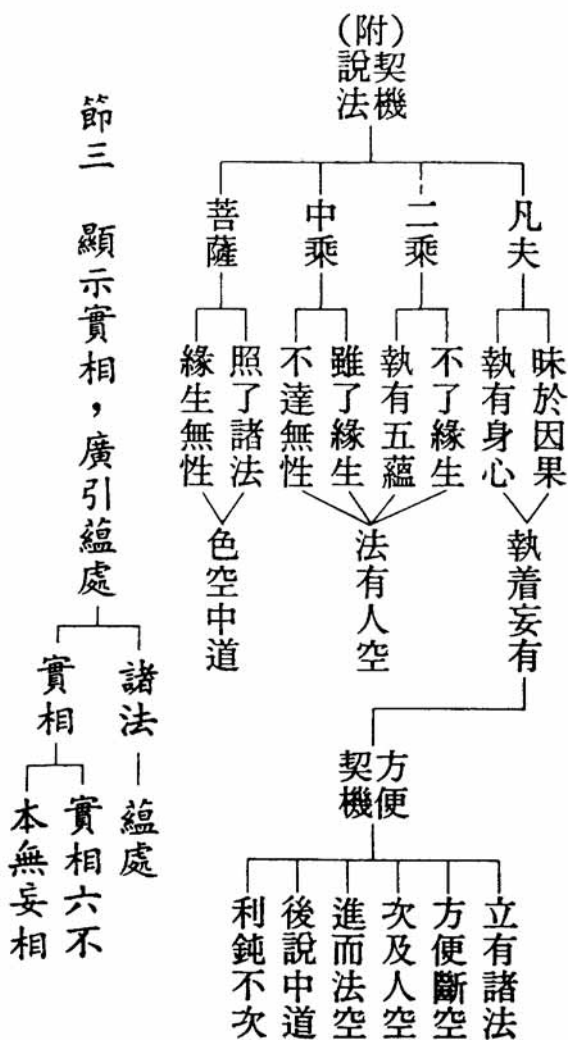


「受想行識  
亦復如是」



舍利子！是諸法空相，不生不滅，不垢不淨，不增不減。

(表解)



「諸法空相」

「諸法空相」——  
蘊處等。  
真空實相無相狀，況強名實相。

不生  
不滅  
不垢  
不淨  
不增  
不減

事理  
設喻

探古  
註一

從俗諦觀事相，因緣有此六者。

從真諦觀理性，法空無此六者。

金瓶喻，金性瓶相，瓶壞為金沙，沙是金，為瓶之金。

性相色空，仍歸中道。

色從緣起，真空不生；色從緣謝，真空不滅。

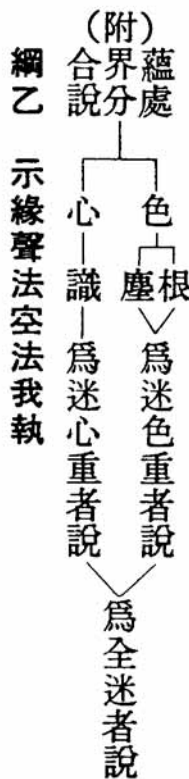
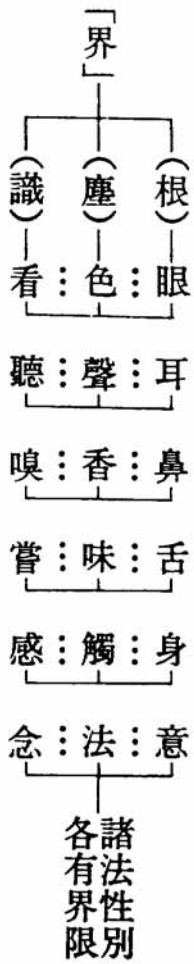
隨流不垢，出障非淨；德滿不增，障盡非滅。

此生滅等是有為法相，反此以顯真空之相。

近人語：「能力不滅」，近言性；「物質不滅」，近言色。

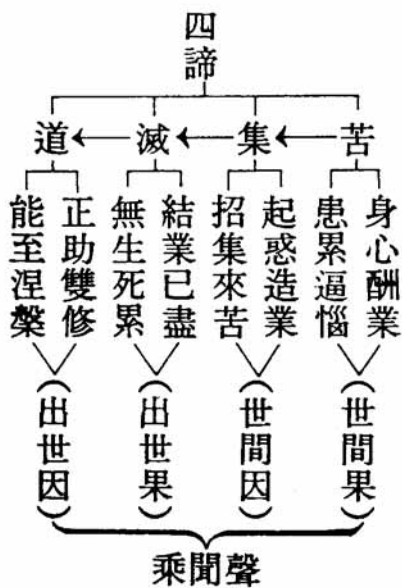
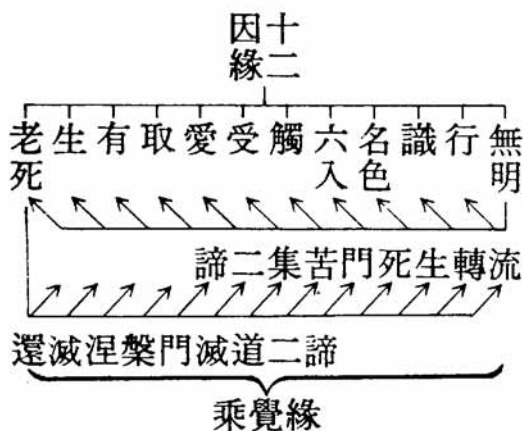
節四 分示蘊處——名相

是故空中無色，無受想行識，無眼耳鼻舌身意，無色聲香味觸法，無眼界，乃至無意識界。



無無明，亦無無明盡，乃至無老死，亦無老死盡，  
無苦集滅道。

(表解)





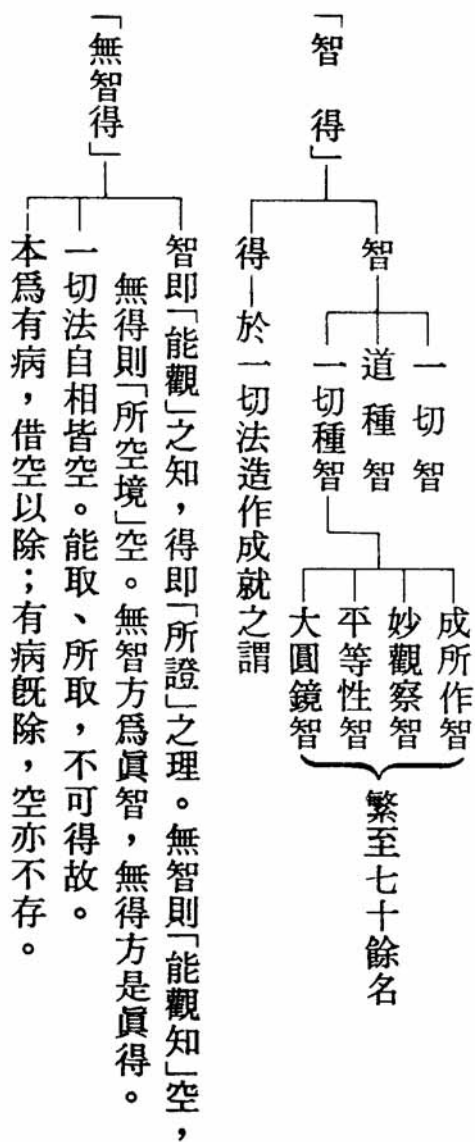
綱丙 無證果相

節一 自性涅槃

智慧本具非可增  
非從外來何云得

無智亦無得。

(表解)

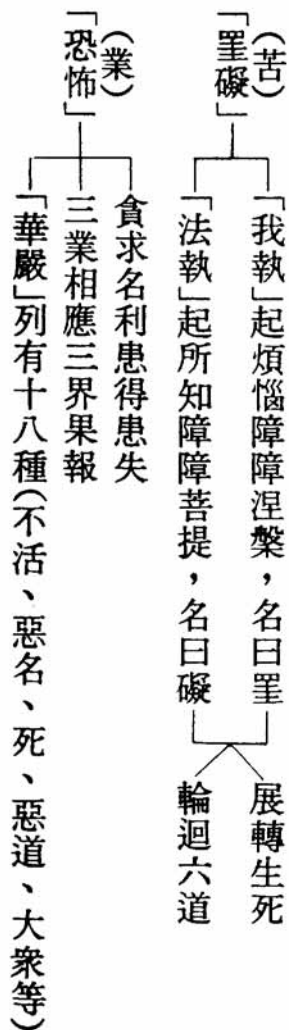


節二 般若之德

菩薩依除三障顯三德  
諸佛依證無上正等正覺

以無所得故，菩提薩埵，依般若波羅蜜多故，心無罣礙，無罣礙故，無有恐怖，遠離顛倒夢想，究竟涅槃。三世諸佛，依般若波羅蜜多故，得阿耨多羅三藐三菩提。

(表解)



〔顛倒〕<sup>〔惑〕</sup>——反於真理，迷真逐妄（如四顛倒等）。

〔夢想〕——寤時妄想，寐時幻夢。晝心不散，夜神不昏。醒時作得主，還要夢時作得主。

〔究竟涅槃〕——譯曰圓寂。障盡曰寂，德備曰圓。此言大涅槃，又謂必至此際——菩薩依般若而因圓

〔阿〕——譯「無」

〔耨多羅〕——譯「上」

〔三藐〕——譯「正等」

〔三菩提〕——譯「正覺」

諸佛依般若而果滿

### 綱丁 尊重贊歎

#### 節一 結贊

贊法至上  
贊修功德

故知般若波羅蜜多，是大神咒，是大明咒，是無上咒，是無等等咒，能除一切苦，真實不虛。

(表 解)

〔咒〕

陀羅尼名(復有明、密語、眞言等謂)。  
陀羅尼有四(法、義、咒、忍)此言咒。  
陀羅尼義爲總持無量義，及善不失、惡不生。  
明謂淨障，密謂不知，眞謂實相不虛。

〔大神〕——具大神力，陰陽不測，除障不虛。

〔大明〕——破衆生闇，鑑照無昧。

〔無上〕——最勝窮理盡性，無法出上。

〔無等等〕——一切諸法，無能與等。

〔除苦不虛〕——喻咒贊功除苦歎果  
總結而映前起度苦不虛

綱目 結顯開密

節一 說 咒

故說般若波羅蜜多咒，卽說咒曰：揭諦揭諦，波羅揭諦，波羅僧揭諦，菩提薩婆訶。

（按）經語有五種不翻，唐代玄奘法師所立，咒語即其一也。秘者深奧難言之義，密爲隱密不易示人。又顯法誦持，往往尋文思義，不得專一；秘法誦持，不起分別，易成三昧。聞密宗大德云：咒文不盡梵語，通乎各趣，即天竺人，亦每有所不解。但求信心薰習，淨心感應，故文例不許翻，語例不强解，謹遵之。然各經多有顯說密說，不獨本經。顯說者義詳，密說者義簡，詳簡皆說一事；知其顯，可會其秘密矣。

般若波羅蜜多心經表解終

